



Table of Contents

| | | |
|----------|---|-----------|
| 1 | General Information | 3 |
| 1.1 | Validity of these Instructions | 3 |
| 2 | Safety | 4 |
| 2.1 | For Your Safety | 4 |
| 3 | Brief Description | 5 |
| 3.1 | Life Cycle | 5 |
| 4 | Operating Description | 6 |
| 4.1 | Starting with Pilot Burner | 6 |
| 4.2 | Starting without Pilot Burner | 6 |
| 5 | Customer Interface | 7 |
| 5.1 | Display and Operational Controls | 7 |
| 5.2 | Contrast Settings | 7 |
| 5.3 | Key Functions | 8 |
| 5.3.1 | Initial State | 8 |
| 5.3.2 | Display Level 1 | 8 |
| 5.3.3 | Display Level 2 | 9 |
| 5.3.4 | Manual | 9 |
| 5.3.5 | RESET | 9 |
| 6 | Fault | 10 |
| 6.1 | Reading Faults | 10 |
| 6.2 | Recalling Fault History | 10 |
| 6.3 | Resetting Faults | 10 |
| 7 | CO/O₂ Control | 11 |
| 7.1 | What happens if a fault occurs in the O ₂ trim? | 13 |
| 7.2 | Resetting O ₂ Errors | 13 |
| 7.3 | Calling Fault History O ₂ trim | 13 |
| 7.4 | Calling CO/O ₂ Control Text Messages | 13 |
| 8 | Internal Burner Firing Rate Controller | 14 |
| 8.1 | Purpose | 14 |
| 8.2 | Moving Screen "Actual Temperature is too high" | 14 |
| 8.3 | Changing Setpoint of Burner-Firing-Rate Controller | 14 |
| 8.4 | Burner-Firing-Rate specified by hand | 14 |
| 8.5 | How to Change the Burner-Firing-Rate Controller with the Customer Interface | 14 |
| 8.6 | Displaying the Running Time Meter | 15 |
| 8.7 | Calling the Checksums | 16 |
| 9 | Appendix | 17 |
| 9.1 | Mode Abbreviations Used | 17 |
| 9.2 | Fuses | 18 |
| 9.3 | EU Declaration of Conformity | 19 |

1 General Information

1 General Information

1.1 Validity of these Instructions

These instructions apply to the following device(s): ETAMATIC OEM in any configuration.

These devices conform to the following standards and regulations:

- DIN EN 298: 2012-11
- DIN EN 1643: 2014-09
- DIN EN 13611:2011-12
- DIN EN 60730-2-5: 2015-10
- DIN EN 60730-1:2012-10
- 2014/35/EU Low Voltage Directive
- 2014/30/EU EMC-Directive
- 2014/68/EU Pressure Equipment Directive
- (EU) 2016/426 Gas Appliance Directive
- 2011/65/EU RoHS

Test symbols: CE-0085 AU 0207

The ETAMATIC OEM is a control unit for combustion systems.

NOTICE

Respect the national safety regulations and standards.

2 Safety

2.1 For Your Safety

The following symbols are used in this document to draw the user's attention to important safety information. They are located at points where the information is required. It is essential that the safety information is observed and followed, and that applies particularly to the warnings.

DANGER!

This draws the user's attention to imminent danger. If it is not avoided, it will result in death or very serious injury. The plant including its surroundings could be damaged.

WARNING!

This draws the user's attention to the possibility of imminent danger. If it is not avoided, it may result in death or very serious injury. The plant including its surroundings could be damaged.

CAUTION!

This draws the user's attention to the possibility of imminent danger. If it is not avoided, it may result in minor injuries. The plant including its surroundings could be damaged.

NOTICE

This draws the user's attention to important additional information about the system or system components and offers further tips.

The safety information described above is incorporated into the instructions.

Thus, the operator is requested to:

- 1 Comply with the accident prevention regulations whenever work is being carried out.
- 2 Do everything possible within his control to prevent personal injury and damage to property.

3 Brief Description

3 Brief Description

ETAMATIC OEM/ETAMATIC S OEM is a control system for combustion plants. Depending on the reference variable, the ETAMATIC OEM adjusts up to 4 actuators according to freely programmable curves.

The ETAMATIC OEM has 4 three point step output.

ETAMATIC S OEM has 3 three point step continuous output and a 0/4-20 mA output.

The ETAMATIC OEM has a 25 pin D-SUB-socket with a serial interface for remote control or remote display via PC (windows Software separately available). Connections for PROFIBUS-DP, TCP/IP (MODBUS TCP), Interbus-S and Modbus RTU are optionally available. Other BUS systems available on request. The connection to further plant components such as fault indicator systems or O₂ trim occurs by LAMTEC SYSTEM BUS interface on a 9 pin D-SUB-socket.

The operation occurs through the optionally available PC software or operating unit. For display to end customers, connect to customer interface via LAMTEC SYSTEM BUS. The operation via PC software is written in a separate manual.

3.1 Life Cycle

The device has a designed lifetime * of 250,000 burner start-up cycles, which, under normal operating conditions in heating mode, correspond to approx. 10 years of usage (starting from the production date given on the type plate).

This lifetime is based on the endurance tests specified in standard EN230/EN298 and the table containing the relevant test documentation as published by the European Association of Component Manufacturers (Afecon) (www.afecor.org).

The designed lifetime is based on use of the device according to the manufacturer's basic documentation. After reaching designed lifetime in terms of number of burner start-up cycles, or the respective time of usage, the device must be replaced by authorized personnel.

* The designed lifetime is not the warranty time specified in the Terms of Delivery

4 Operating Description

A signal is first fed to terminal 58 (Burner On) indicating when the burner is to start. The ETAMATIC OEM then interrogates the boiler safety interlock chain (ETAMATIC) or the common safety interlock chain (ETAMATIC OEM) and the contact of the air pressure monitor. If it does not detect an "OK" condition, the text of a corresponding message appears and the operating control stops.

If all signals are OK, the fan output is activated and the ducts run to their bottom stop as a check.

Once all channels have reached their bottom stop, they open for aeration. The valve leakage test runs in parallel (gas operation only).

In the case of control elements the aeration is used to enter and/or test the range limits. After reaching its top position, the fuel control element runs back into the ignition position. All other channels remain in OPEN position. The ETAMATIC OEM then interrogates the air pressure monitor. If this signal is OK, the parameterised aeration time runs. If a channel is configured for re-circulation, it opens with a time-delay. On reaching the parameterised re-circulation delay time, the aeration time stops. As soon as the re-circulation channel has reached the aeration position, the aeration time is resumed. When this time has expired all the channels run to the programmed ignition position (re-circulation fully closed). After the lapse of the aeration time, all channels run to the programmed ignition position (recirculation closed).

Once all the channels have reached the ignition position the ignition transformer is activated on its own for 3 seconds.

Before the valves open, the respective fuel safety interlock chain has to be closed.

4.1 Starting with Pilot Burner

The ignition valve and main gas 1 (in gas operation) or the ignition valve alone (in oil operation) run open. The pilot flame forms and the flame detection detects the flame. The flame detection sends the signal to the burner control device.

On expiry of the 1st safety time, the ignition transformer switches off. For 3 sec. (stabilisation time) the pilot burner burns alone. Then main gas 2 or the oil valve opens and remains activated in parallel with the ignition valve for the duration of the 2nd safety time. The ignition valve closes again at the end of this period.

3 seconds after ignition, all channels run to the programmed base firing rate point. The ETAMATIC OEM remains in base firing rate position until control release is given.

After control release the ETAMATIC OEM follows the power control unit's default setting.

A shut off follows the cancelling of the signal of the terminal 58. The main valves close. In gas operation, first main gas 1 and second main gas 2 closes with a delay of approx. 5 sec., in order to allow the test line between the solenoid valves to burn out. In the event of a fault shut-down, both close immediately.

If configured for post-purge, the air channels open again for this period.

Thereafter the ETAMATIC OEM is in the "OFF" mode.

4.2 Starting without Pilot Burner

The main valves open and together with the ignition transformer remain activated for the duration of the safety time. During this time the flame signal appears.




5 Customer Interface

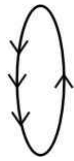
5 Customer Interface



Fig. 5-1 Customer interface

Description of key functions:

-  → RESET
-  → Firing-rate/fault history up
-  → Firing-rate/fault history down
-  → MANUAL mode EIN/AUS
-  → Umschaltung der Anzeige
 - Fuel/air ratio control
 - O₂
 - Flame intensity
 - Operating hours



5.1 Display and Operational Controls



Fig. 5-2 Display with external burner-firing-rate-controller



Fig. 5-3 Display in automatic mode





Fig. 5-4 Display in manual mode



- 70 = setpoint of firing-rate controller
- 65 = actual value of internal firing-rate controller
- 600 = external firing-rate input
- 500 = internal firing-rate (current status of fuel/air ratio control)

These are sample values, which may differ from real situation.

5.2 Contrast Settings

To adjust contrast values of the customer interface display use the arrow keys:

 +  Keep RESET key pressed and arrow key up = contrast value +2

 +  Keep RESET key pressed and arrow key down = contrast value -2

5 Customer Interface

5.3 Key Functions

5.3.1 Initial State



press the RESET key, to change the primary status.

In the initial state (e.g. after power on) the display shows the condition of the ETAMATIC OEM in the upper line (burner off, control operation, etc..) At the same time, queuing codes are correctly displayed ("Actuator runs")..

In the lower line of the display, it shows external and internal firing rate. If the parameter settings of the burner firing rate controller is active, it shows setpoints and actual values of the firing rate controller additionally.

In the initial state of the display (not on manual mode) while no fault of ETAMATIC OEM is pending, the upper indicator line switches to:



- Status display (operating mode) ETAMATIC OEM
- Fault history entry 1
- ...
- ...
- ...
- Fault history entry 9
- Fault history entry 10



- O₂-Fault history entry 20
- O₂-Fault history entry 19
- ...
- ...
- ...
- O₂-Fault history entry 2
- O₂-Fault history entry 1

First of all, the display shows an entry from the fault history including the error code and the firing rate values.

| | | | |
|---------------|----------------------|-----------|-----------------|
| 1 | 147 | 1 | 00 487 |
| regular fault | internal firing rate | curve set | operating hours |

The history display changes back to its prior display after 5 s.

Fault of the O₂ controller, which lasts longer than 30 s would be saved.

After an idle time of 3 seconds, provided that there is no operation of the keys within this time, the display shows a describing text of the selected entry. The describing text is copied behind the error code. Both, error code and describing text are scrolling through the display.

Beispiel:

„1->H004 527 527 *** Flame fault during operation (Op.hours 000172)“

5.3.2 Display Level 1

Effect of the display level key

In the initial state of customer interface, this key indicates different operating values (even in the event of an error).

The indications are called sequentially whenever you press the key:

5 Customer Interface



- Display of operating mode (e.g. Burner OFF)
- Display of O₂ value* (if activated)
- Flame intensity
- Operating hours



NOTICE

If the mode „Setting firing rate controller“ is active (LED manual flashes) this key has no effect.

5.3.3 Display Level 2



Press the key for more than 5 sec., the lower display line switches to the 2nd level. (see chapter 8.7 *Calling the Checksums*).



Press the RESET Key to leave display level 2.

5.3.4 Manual

Function of the manual key

In the HAND mode, the regular firing rate input of ETAMATIC OEM can be manually adjusted.



Press HAND key → LED in HAND key lights up



With these arrow keys the firing rate value can be adjusted.



Press HAND key to finish.

5.3.5 RESET



Faults can be reset through the RESET key.

If the O₂ trim is in fault condition and the lower display line shows the O₂ value, the RESET-key also resets the O₂ trim.

In the customer interface the RESET-key effects as follows:

- Leaving the 2nd display level in the lower display line.
- Status report in the upper display line
- Disable manual-mode
- Deactivate mode „set burner firing rate controller“


6 Fault

6 Fault

6.1 Reading Faults

In initial state of customer interface (not MANUAL mode) while no fault state of ETAMATIC OEM occurred the upper line is switching over.


In case of a fault a current fault code and corresponding firing-rate values are shown. In the next stage a marquee with the pending fault is displayed (see chapter 5.3.1 *Initial State*).

 You may read off the display values using the SHIFT key (e.g. of operating hours, time) in the event of a fault. All display values are frozen.


6.2 Recalling Fault History

The ETAMATIC OEM records the last 10 faults including the corresponding operating hours counter value.

In initial state (not MANUAL mode), provided that no fault message of the ETAMATIC OEM is pending, the upper display line is switching over:

 You may scroll through the fault history using the arrow keys.
See also chapter 5.3.1 *Initial State*.

6.3 Resetting Faults

 Press the RESET key to reset a fault of ETAMATIC OEM.

NOTICE

This may result in a RESET of the O₂ trim when a fault of O₂ trim is pending (see chapter 5.3.5 *RESET*).

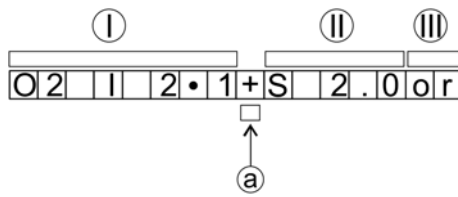
Contact your service provider in an event of a fault.

7 CO/O₂ Control

Customer Interface Display



Fig. 7-1 O₂ trim display



- I - O₂ actual value
- II - O₂ setpoint
- III - Operating status
- a Threshold position:
 - "-" → Reduce air
 - "+" → Raise air

Display of CO is replacing O₂ display values as soon as CO control is active.



Fig. 7-2 CO control display

Startup-Manager Display

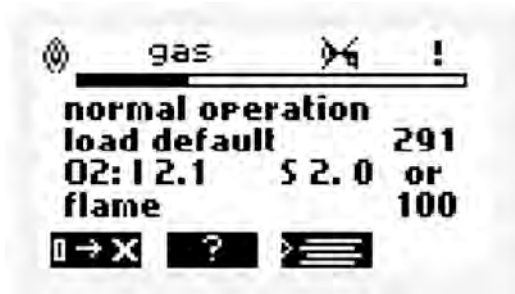


Fig. 7-3 O₂ trim display

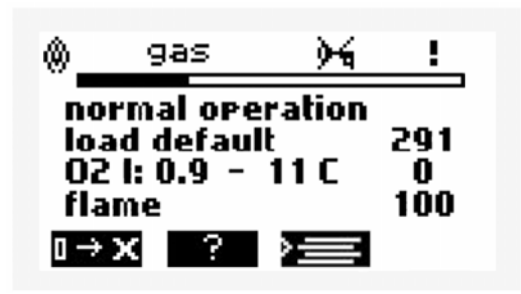
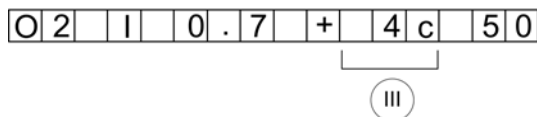
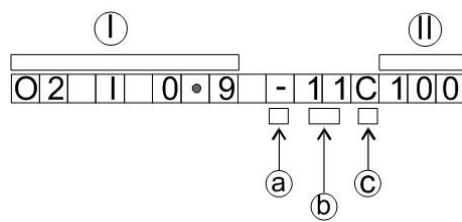


Fig. 7-4 CO control display

Example:



7 CO/O₂ Control



I - O₂ actual value

II - CO_e value

a Threshold position:

"-" → Reduce air

"+" → Raise air

b 11 → 11 optimisation steps are already carried out

c big letter "C" → optimisation with increasing firing rate
small letter "c" → optimisation with decreasing firing rate

O₂ actual value 0,7%

+ → CO edge detected, air is increased, 4 optimising steps already carried out

c → small letter "c" means optimisation in the optimisation curve for reduced firing-rate CO_e 50 ppm

O 2 I 3 . 2 (C O)

Example for deactivated control if O₂ trim may not assume.

O 2 I 0 . 6 D 2 C 1 2 0

Example for active dynamic tests

D2 ... Dynamic test with 20 % change in correction, CO_e 120 ppm

7.1 What happens if a fault occurs in the O₂ trim?

A warning is indicated in case of a fault and the O₂ trim is switched off. The preset values are set anew. The burner would **not** shut-down automatically.

- 1 Fault message is displayed (O₂ controller faulty).
- 2 Explanation text is displayed (e.g. O₂ measuring value faulty).
- 3 Settings of preset basic value without control e.g. for air deficiency.
- 4 Display of running text (O₂ trim faulty)

NOTICE

The display texts are shown every 10 - 15 s alternately. Therefore a keypress to call the explanation text is not necessary.

7.2 Resetting O₂ Errors

If the O₂ trim is in fault mode you can read it in the lower display line (see chapter 5.3.5 *RESET*).

By pressing RESET you set back the O₂ fault message.

The O₂ fault is set back with every burner start-up automatically. This is applicable because with every burner start-up a 100% check of O₂ trim is carried out. A manual RESET of O₂ fault is possible at any time:



Press RESET → ETAMATIC OEM in mode O₂ trim?



If not, change to the required mode by pressing SHIFT.

7.3 Calling Fault History O₂ trim



You can browse through the fault history with the 'up' and 'down' keys.



With the 'up' key, you will need to browse through the last 10 burner faults before you reach the last O₂ fault.



With the 'AB' key, you can retrieve the oldest O₂ fault.

A key to call up all the text information is not necessary because a running text with all information is displayed automatically.

7.4 Calling CO/O₂ Control Text Messages

Switch to display of O₂ trim



Press key RESET



Press key SHIFT


8 Internal Burner Firing Rate Controller


8 Internal Burner Firing Rate Controller

8.1 Purpose

The internal firing rate controller calculates the burner firing rate against a pre-defined setpoint value (e.g. as a function of temperature or pressure) by comparison with the actual value. This position will be transferred to the electronic fuel/air ratio control as a default value.

8.2 Moving Screen "Actual Temperature is too high"





 The Gerät can be started nevertheless by pressing the manual mode key provided that the maximum temperature is not exceeded.

 By pressing the manual mode key once more you switch to AUTO mode.

8.3 Changing Setpoint of Burner-Firing-Rate Controller

see chapter 8.5 *How to Change the Burner-Firing-Rate Controller with the Customer Interface*

8.4 Burner-Firing-Rate specified by hand

-  Press key MANUAL to move the regular firing rate input of the firing rate controller.
-   Press the keys 2 and 3 to variegate the burner firing rate.
-  Press key MANUAL again to cancel firing rate controller.

It is also possible to switch the ETAMATIC OEM to "Manual Control" with the terminals. By short-circuiting the Pt100 signal (e.g. bridge terminal 19 and 20) the burner firing rate controller is switched off. The fuel/air ratio controller then directly follows the input at the default firing rate input. The display shows LE instead of HA.

NOTICE


Only use manual control while monitoring the system.

8.5 How to Change the Burner-Firing-Rate Controller with the Customer Interface





Keep pressing the HAND key for more than 5sec., to switch the customer interface to the mode „set setpoints of burner firing rate controller“. This is only possible when burner firing rate controller is activated. At the same time, the HAND mode for manual firing rate input ends.

In the mode „setting firing rate controller“ the LED in the manual-key flashes. The lower display line shows the output regulator adjustment, the setpoint value and the actual value.










Active constant controller:

-  Press the key for 5 s long. Display = actual setpoint 1 or 2.
This depends on the choice of setpoint values of terminal 50:
Terminal 50 = 0 V = setpoint value 1
Terminal 50 = 24 V = setpoint value 2


8 Internal Burner Firing Rate Controller

-   The required setpoint values can be set through the arrow keys.
-   Press HAND or RESET key to leave the SET BURNER FIRING RATE CONTROLLER mode.

Active control by atmospheric condition:

-  Press the key for 5 s long. Display = actual setpoint 1 or 2 and actual value. This depends on the choice of setpoint values of terminal 50:
Terminal 50 = 0 V = setpoint value 1
Terminal 50 = 24 V = setpoint value 2
-  Re-press the key. Display = "LowVal" and actual lower setpoint value.
-   The lower setpoint value can be set through the arrow keys.
-  Re-press the key. Display = "HighVal" and actual upper setpoint value.
-   The upper setpoint value can be set through the arrow keys.
-   Press HAND or RESET key to leave the SET BURNER FIRING RATE CONTROLLER mode.

8.6 Displaying the Running Time Meter

-  Press SHIFT key to call operating hours on display. The display shows alternately:
 - The operating hours would be scrolled automatically after 3 s.
 - Op.hours: 000000 (Total)
 - Burner.1: 000000 (burner 1 Op.hours)
Plant 1: 000000 (burner 1 no. of starts)
 - Burner 2: 000000 (burner 2 Op.hours)
Plant 2: 000000 (burner 2 no. of starts)
 - At 2 oil curves, burner 1 + burner 3 instead of burner.2
 - At 2 gas curves, burner 2 + burner 4 instead of burner 2

NOTICE

The sum of operating hours curve set 1 and curve set 2 do not result automatically in the value of operating hours which are displayed in total.

The counter refers to the total sum of operating hours of ETAMATIC OEM. It is started as soon as voltage is applied to the device (this counter also provides basic data to fault history).

The operation hours counter refers to the operating hours of the burner. It starts to run as soon as the burner is in operation with the corresponding curve set (Flame signal is applied).

8.7 Calling the Checksums



Keep pressed the SHIFT key for a long time.

→ One after the other is shown:

CRC 16 of level 0, 1 and 2 → changeable by authorised personnel only

CRC 16 der Ebene 4 → changeable by LAMTEC only

1. safety time oil in s

2. safety time oil in s

1. safety time gas in s

2. safety time gas in s

Pre-purge period in s



Press the SHIFT key at the customer interface to abort the process.

When parameters are changed, the check sums can only be refreshed after the restart of the device.

If two customer interfaces were installed at the LSB the check sums may only be called when:

- simultaneously pressing at both customer interfaces the shift key for a long time

or

- one customer interfaces is disconnected temporarily.

9 Appendix

9.1 Mode Abbreviations Used



Fig. 9-1 Status display at customer interface



Fig. 9-2 Display at programming unit

| Short text | Description |
|---------------|---|
| BE | → READY (signal on terminal 58) |
| ZÜ | → IGNITION POSITION or IGNITION |
| EZ | → SETTING/IGNITION position (same as IGNITION, but ETAMATIC OEM on SETTING) |
| GL | → BASE FIRING RATE |
| EG | → SETTING/BASE FIRING RATE" (as BASIC FIRING RATE, but ETAMATIC OEM on SETTING) |
| NA | → POST-PURGE |
| AU | → BURNER OFF (no signal present) |
| EL | → SETTING |
| SL | → CLEAR MEMORY |
| EV | → SETTING/PRE-PURGE" (as "PRE-PURGE", but ETAMATIC OEM on SETTING) |
| ES | → SETTING/CONTROL (as AUTOMATIC but ETAMATIC OEM on SET) |
| ST | → FAULT |
| VO | → PRE-PURGE |
| HA or Hand | → MANUAL MODE (burner efficiency may be adjusted manually) |
| no display | → Burner set to AUTOMATIC during OPERATION |
| LE | → EXTERNAL FIRING RATE (firing rate controller disabled by digital input) |

9.2 Fuses

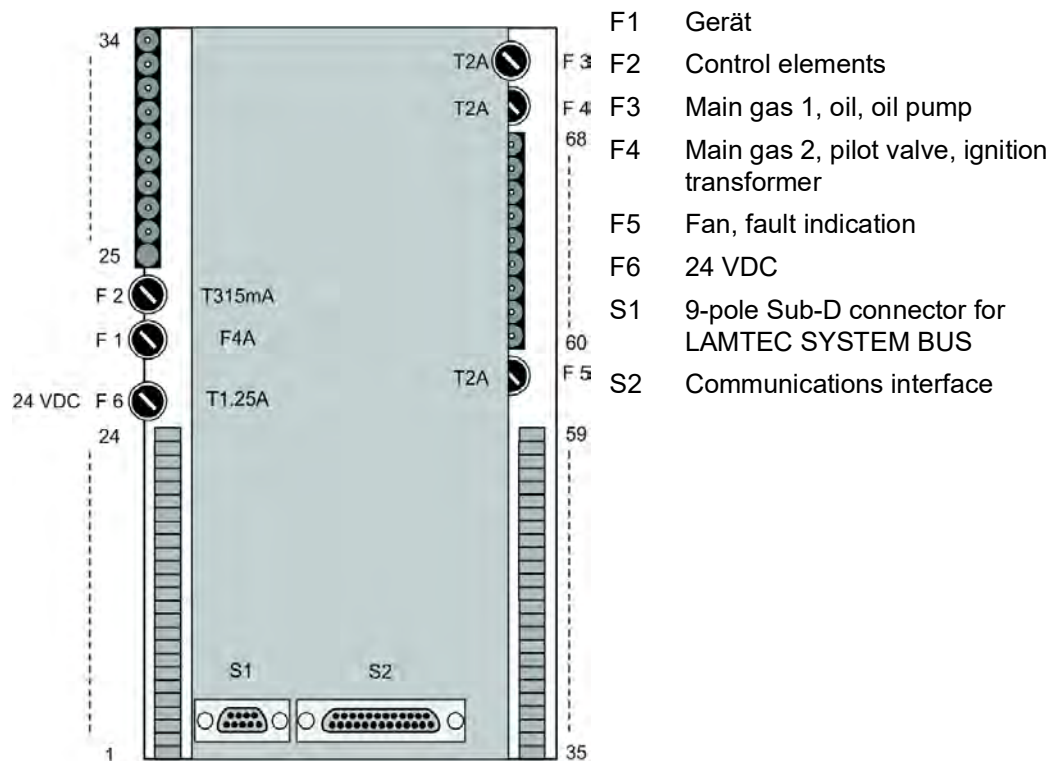


Fig. 9-3 Rear view ETAMATIC OEM

NOTICE

PC connection possible only via LAMTEC interface adapter!

NOTICE

For exchange of the fuses F3, F4, F5 these specifications are to be complied:

- 2A slow blow
- high breaking capacity according to IEC 60127-2, Sheet 5: 1500A @ 250VAC
- melting integral $I^2t < 40 \text{ A}^2\text{s}$
- e.g. Littelfuse 0215002.(M)XP

Fuses which fulfill these requirements are ceramic tube fuses with the label T2AH 250V.

9.3 EU Declaration of Conformity



EU-Konformitätserklärung

EU Declaration of Conformity
Déclaration de Conformité UE

Wir (We / Nous)

LAMTEC Meß- und Regeltechnik für Feuerungen GmbH & Co. KG
Wiesenstraße 6
D-69190 Walldorf (Baden)

erklären, dass die
(declare that)
(déclarons que)
inkl.
(inclusive)
(y compris)

ETAMATIC - Brennersteuerung

der Varianten:
(variants, variants)
ETAMATIC
ETAMATIC S
ETAMATIC OEM
ETAMATIC S OEM

dem Erweiterungsmodul:
(additional modules, modules complémentaires)
- Kundeninterface

Produkt-ID-Nummer:
(Product Id Number)
(Numéro d'identification du produit)

| | |
|------------------------|-----------------|
| ETAMATIC S | 663R1 |
| ETAMATIC S OEM | 663O1 |
| Kundeninterface | 663R0935 |

auf welche sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Norm(en) übereinstimmt
(to which this declaration relates conforms to the following standard(s))
(sur laquelle cette déclaration se réfère, et conformément aux dispositions de la norme(s))

DIN EN 298: 2012-11
DIN EN 1643: 2014-09
DIN EN 12067-2: 2004-06
DIN EN 13611: 2011-12
DIN EN 60730-2-5: 2015-10
DIN EN 60730-1: 2012-10

LAMTEC Meß- und Regeltechnik für Feuerungen
GmbH & Co. KG
Wiesenstraße 6
D-69190 Walldorf (Baden)

Telefon: +49 6227 6052-0
Telefax: +49 6227 6052-57

Internet: www.lamtec.de
E-Mail: info@lamtec.de



gemäß den Bestimmungen der folgenden Richtlinie(n).
 (according to the provisions of the following directive(s))
 (conformément aux dispositions de la directive(s))

| Nummer (Number / Numéro) | Text (Text / Texte) |
|--|--|
| 2014/35/EU 2014/35/EU 2014/35/UE | Niederspannungsrichtlinie Low Voltage Directive Directive basse tension |
| 2014/30/EU 2014/30/EU 2014/30/UE | EMV-Richtlinie EMC Directive Directive CEM |
| 2014/68/EU 2014/68/EU 2014/68/UE | Druckgeräterichtlinie Kat.4 Mod. B+D Pressure Equipment Directive Directive équipements sous pression |
| (EU) 2016/426 (EU) 2016/426 (UE) 2016/426 | Gasgeräte Verordnung (GAR) Gas Appliance Regulation Règlement appareils à gas |
| 2011/65/EU 2011/65/EU 2011/65/UE | RoHS RoHS RoHS |

Die notifizierte Stelle 0085 für (EU) 2016/426, DVGW CERT GmbH, Josef-Wirmer-Str. 1-3, 53123 Bonn, hat folgende Bescheinigung ausgestellt:

EU-Baumusterprüfbescheinigung CE-0085AU0207 gültig bis 05.04.2028.

The notified body 0085 for (EU) 2016/426, DVGW CERT GmbH, Josef-Wirmer-Str. 1-3, 53123 Bonn, Germany, has issued the following certificate:

EU Type Examination Certificate CE-0085AU0207 valid until 05.04.2028.

L'organisme notifié 0085 pour (UE) 2016/426, DVGW CERT GmbH, Josef-Wirmer-Str. 1-3, 53123 Bonn, Allemagne, a délivré le certificat suivant:
 Attestation d'examen de type CE-0085AU0207 valable jusqu'au 05.04.2028.

Die notifizierte Stelle 0036 für 2014/68/EU, TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstr. 199, 80686 München, hat folgende Bescheinigung ausgestellt:

EU-Baumusterprüfung (Modul B) Z-IS-TAF-MUC-19-07-2652106-11134230 gültig bis 08.04.2028.

The notified body 0036 for 2014/68/EU, TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstr. 199, 80686 Munich, has issued the following certificate:
 EU Type Examination (Module B) Z-IS-TAF-MUC-19-07-2652106-11134230 valid until 08.04.2028.

L'organisme notifié 0036 pour 2014/68/UE, TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstr. 199, 80686 Munich, a délivré l'attestation suivante:
 Examen de type UE (module B) Z-IS-TAF-MUC-19-07-2652106-11134230 valable jusqu'au 08.04.2028.

LAMTEC Meß- und Regeltechnik für Feuerungen
 GmbH & Co. KG
 Wiesenstraße 6
 D-69190 Walldorf (Baden)

Telefon: +49 6227 6052-0
 Telefax: +49 6227 6052-57

Internet: www.lamtec.de
 E-Mail: info@lamtec.de



Das Datenblatt und gegebenenfalls die Basisdokumentation sind zu beachten.
(The data sheet and basic documentation, if any, have to be considered)
(La consultation de la fiche technique, et éventuellement de la documentation technique de base, est requise.)

Hinweise zur Anwendung der Richtlinie 2014/35/EU und 2014/30/EU:
Die Konformität mit (EU) 2016/426 setzt die Übereinstimmung mit 2014/35/EU voraus und beinhaltet diese.
Die Konformität mit 2014/30/EU ist nach Einbau des Bauteils in das Endgerät nachzuweisen und zu erklären.

Remarks regarding the application of directive 2014/35/EC and 2014/30/EC:
Conformity with (EU) 2016/426 presupposes that requirements of 2014/35/EC are fulfilled and includes these.
Conformity with 2014/30/EC has to be proved and declared after installation of the component.

Remarques sur l'application des directives 2014/35/EC et 2014/30/EC:
La conformité avec la (UE) 2016/426 intègre la conformité avec la 2014/35/EC.
La conformité avec la 2014/30/EC après l'installation de l'appareil est à prouver et à déclarer.

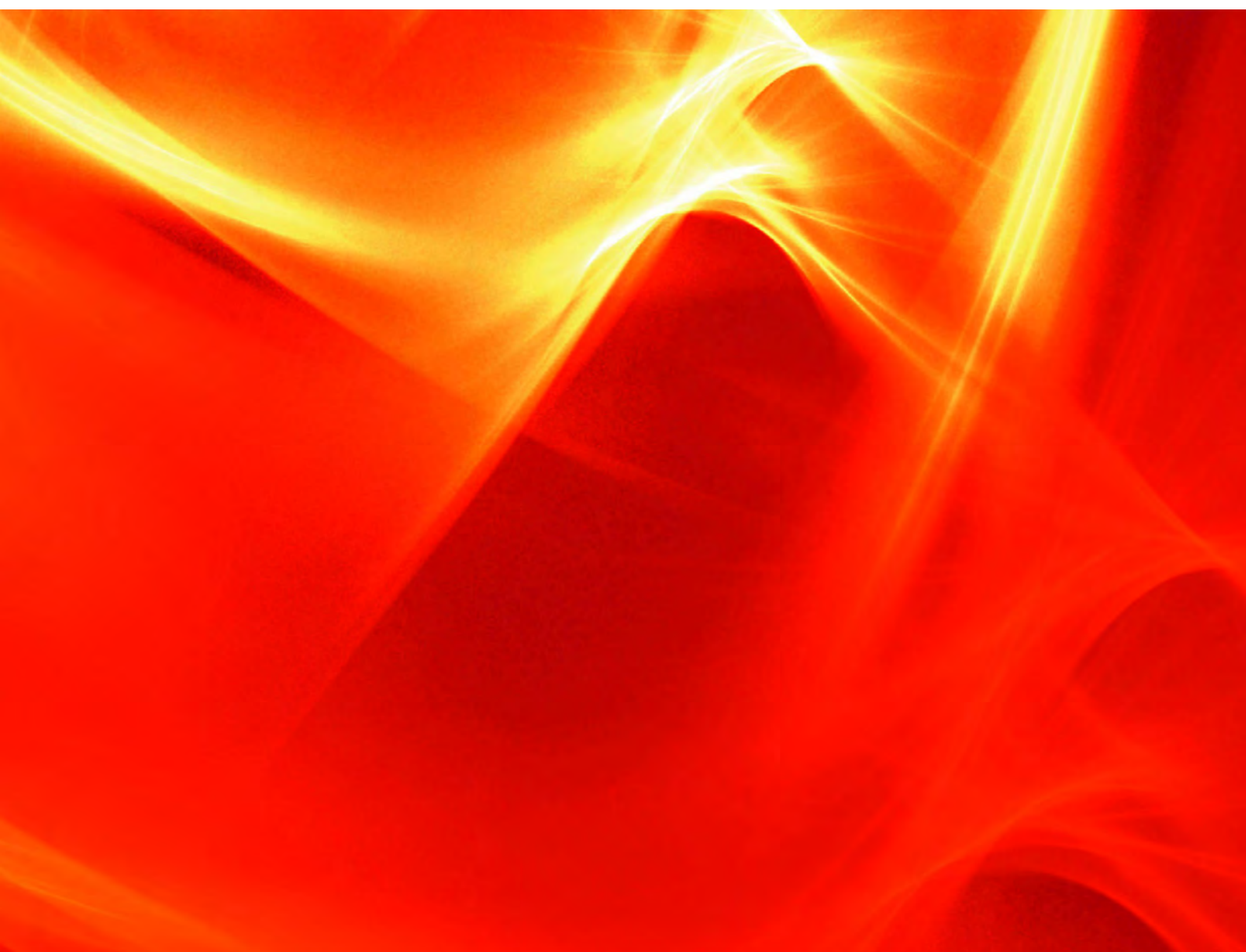
Waldorf, 28.01.2020
Dr. Olaf Winne, Geschäftsführung

Rechtsverbindliche Unterschrift
(Authorised signature) (Signature autorisée)

LAMTEC Meß- und Regeltechnik für Feuerungen
GmbH & Co. KG
Wiesenstraße 6
D-69190 Waldorf (Baden)

Telefon: +49 6227 6052-0
Telefax: +49 6227 6052-57

Internet: www.lamtec.de
E-Mail: info@lamtec.de



The information in this publication is subject to technical changes.



**LAMTEC Meß- und Regeltechnik
für Feuerungen GmbH & Co. KG**

Wiesenstraße 6
D-69190 Walldorf
Telefon: +49 (0) 6227 6052-0
Telefax: +49 (0) 6227 6052-57

info@lamtec.de
www.lamtec.de

